

# السلامة من حرائق المنازل



# السلامة من الحرائق تبدأ في المنزل

يمكن أن يكون الحريق في منزلكم مدمراً، وحتى مميتاً. وبمجرد اندلاع حريق فإنه يمكن أن ينتشر بسرعة مما يعرضكم أنتم وأحبائكم للخطر. وعلى الرغم من أن مخاطر الحريق حقيقية للغاية، إلا أنه يمكنكم القيام بالكثير لحماية أنفسكم وعائلاتكم ومنزلكم.

ستساعدكم النصائح الواردة في هذا الكتيب على تعلم كيفية منع حرائق المنازل والحفاظ على سلامتكم وسلامة أحبائكم. ويمكن أن يكون جعل منزلكم آمناً ضد الحرائق ومعرفة ما يجب القيام به في حالة نشوب حريق هو الفرق بين الحياة والموت.

ابحثوا عن هذا الرمز الذي يسلط الضوء على رسالة أو نصيحة سلامة مهمة. **!**

تلتزم خدمات الحرائق والإنقاذ في فيكتوريا بالحفاظ على سلامة المجتمعات من خلال مشاركة استراتيجيات ومعلومات السلامة من حرائق المنازل مع سكان فيكتوريا.

إن الأطفال الصغار وكبار السن والأشخاص ذوو الإعاقة والمدخنون هم أكثر عرضة لخطر الإصابة أو عدم النجاة من حريق في منزلهم.

مرحباً، أنا فرانكي، وهذه هي أهم نصائح المتعلقة بالسلامة من الحرائق.

- يجب أن يكون لديكم جهاز إنذار دخان يعمل بشكل صحيح وعليكم اختباره بانتظام.
- ابحثوا عن مخاطر اندلاع الحرائق في المنزل.
- يجب أن يكون لديكم خطة هروب من الحرائق المنزلية والتدرب على هذه الخطة بانتظام.
- إذا حدث حريق في منزلكم، اخرجوا من المنزل، واتصلوا بثلاثة أصفار (000).



# الحرائق سريعة الانتشار!

الآن، ينبغي أن تكون أجهزة إنذار  
الدخان قد كشفت عن الحريق  
ونبّهت عائلاتكم.



ومع عدم وجود تحذير، ينتشر  
الحريق بسرعة بحيث لا يمكن  
السيطرة عليه، ويقوم بإطلاق  
الدخان السام.



وصلت درجة حرارة الحريق  
إلى أكثر من 800 درجة مئوية.  
وستكون جميع محتويات الغرفة  
محتركة وستنتشر إلى غرف أخرى  
في المنزل.



المصور بيلان من خدمة الإطفاء في تسمانيا (TFS)

# أجهزة إنذار الدخان

! فقط أجهزة إنذار الدخان التي تعمل بشكل صحيح هي التي تنقذ الأرواح.

أنتم أكثر عرضة للموت من حريق سكني بدون أجهزة إنذار دخان تعمل بشكل صحيح.

يمكن أن تتضمن بعض خدمات الإنذار الشخصية التي يستخدمها كبار السن أو الأشخاص ذوو الإعاقة روابط لأجهزة إنذار الدخان. هناك حاجة للتحقق من هذا الأمر مع مزود الخدمة الخاص بكم. أجهزة إنذار الدخان المتخصصة متاحة للأشخاص الصم أو ضعاف السمع. لمزيد من المعلومات قوموا بزيارة موقع [expression.com.au](http://expression.com.au)

يوفر لكم جهاز إنذار الدخان الذي يعمل بشكل صحيح إنذاراً مبكراً بالحريق ويمنحكم وقتاً للهروب بأمان. يجب أن يكون لديكم جهاز إنذار دخان واحد على الأقل في كل طابق من منزلكم.

لمزيد من المعلومات حول أجهزة إنذار الدخان، تفضلوا بزيارة [cfa.vic.gov.au](http://cfa.vic.gov.au) و [frv.vic.gov.au](http://frv.vic.gov.au)



لا تشعروا بالقلق،  
أتبعوا نصائحي.

- إذا كان لديكم جهاز إنذار الدخان مع بطارية 9 فولت، استبدلوا البطارية كل عام.
- إمسحوا الغبار حول الغطاء الخارجي لجهاز إنذار الدخان على الأقل مرة واحدة في السنة.
- إذا أصدر جهاز إنذار الدخان صوتاً منفرداً واحداً، فقد تحتاجون إلى تغيير البطارية أو قد يكون جهاز إنذار الدخان معطلاً ويجب استبداله.

# توصي خدمات الإطفاء الأسترالية بتركيب أجهزة إنذار الدخان في جميع غرف الجلوس والممرات وغرف النوم.

قوموا بتركيب أجهزة إنذار الدخان مع بطارية تدوم 10 سنوات.  
توصي خدمات إطفاء الحرائق والإنقاذ في فيكتوريا بربط أجهزة إنذار الدخان بحيث تطلق جميع أجهزة إنذار الدخان صفير عند تنشيط أي جهاز إنذار.  
عندما تكونوا نائمين، تفقدون حاسة الشم. سوف تنبهكم أجهزة إنذار الدخان التي تعمل بشكل صحيح إذا كان هناك دخان منبعث من حريق.



للاختبار، اضغطوا على زر الاختبار الموجود في جهاز إنذار الدخان كل شهر، وانتظروا "صفير، صفير، صفير". إذا أصدر الجهاز صفيراً، فهذا يعني أن جهاز إنذار الدخان لا يزال يعمل.



قوموا بتركيب الجهاز على السقف في كل طابق من المنزل على بُعد لا يقل عن 30 سم عن الجدار.



استبدلوا جميع أجهزة إنذار الدخان كل 10 سنوات مع وحدة بطارية ليثيوم.

# خطة الهروب من الحرائق المنزلية

بغض النظر عن نوع المنزل الذي تعيشون فيه، من المهم أن تعرفوا ما يجب عليكم فعله في حالة نشوب حريق.



إذا رأيتم حريقاً، أخرجوا وأبقوا في الخارج

- حافظوا على مخرجكم خالية من العراقل.
- اتركوا دائماً المفاتيح في الأبواب المغلقة والأبواب الأمنية عندما تكونوا في الداخل حتى تتمكنوا من الهرب في حالة نشوب حريق.

## من المهم أن يكون لديكم خطة هروب من الحرائق المنزلية في حالة الطوارئ.



يمكن لخطة الهروب من الحرائق المنزلية المخططة والتي تمّ التدرّب عليها أن تنقذ حياتكم، انظروا الصفحة 19.

- إنزلوا على الأرض، وابتعدوا عن الدخان.
- نَبِّهوا الناس في طريقكم للخروج.
- إذا كان ذلك آمناً، قوموا بإغلاق الأبواب عند الخروج.
- أخرجوا وأبقوا في الخارج.
- تقابلوا في مكان آمن خارج منزلكم، على سبيل المثال صندوق البريد أو ممر المشاة.
- اتصلوا بثلاث أصفار واطلبوا FIRE.



إذا كنتم تعيشون في مبنى شاهق، كونوا على علم أين تقع مخارج الحريق، واستعملوا دائماً الدرج (السلام).



تأكدوا من أن رقم منزلكم مرئي بوضوح من الشارع.

## إذا لم تستطيعوا الهرب ...

- إذا كان الوضع آمناً، قوموا بإغلاق باب الغرفة المحترقة.
- ابتعدوا عن الدخان والنار قدر الإمكان.
- اتصلوا بثلاث أصفار واطلبوا FIRE واذكروا أنكم بحاجة إلى مساعدة للخروج - لا تغلقوا الخط.



# الكهرباء



الحرائق الكهربائية  
هي نوع شائع من  
الحرائق في المنزل.

لمزيد من المعلومات حول السلامة الكهربائية ،  
تفضلوا بزيارة موقع الويب لـ Energy Safe  
Victoria على [esv.vic.gov.au](http://esv.vic.gov.au)



إذا كان الحريق نتيجة  
تماس كهربائي، كونوا  
آمنين وافحصوه



🔥 يجب أن تحتوي جميع المعدات الكهربائية على معيار أسترالي أو علامة الامتثال التنظيمية (RCM).

🔥 تأكدوا من أن لدى لوحات الكهرباء حماية ضد الحمل الزائد وأنها غير مغطاة، على سبيل المثال الوسائد واللحف.

## يمكن أن تشمل العناصر الكهربائية في المنزل مصدر الطاقة، والأجهزة الثابتة، والأجهزة المحمولة، ولوحات الكهرباء، وأسلاك التوصيل.



من المهم الحفاظ على تدفق هواء جيد حول الأشياء والأجهزة الكهربائية وإزالة أي شيء من حولها أو فوقها. فقط استخدموا الكهربائيين المعتمدين لإصلاح الأجهزة الكهربائية أو الأسلاك أو المعدات التالفة أو المعطوبة.



تأكدوا من عدم ترك الأجهزة الكهربائية مثل مجففات الشعر وأجهزة تلميس الشعر وأجهزة الكمبيوتر المحمول على الأسطح التي يمكن أن تحترق.



فقط قوموا بتوصيل جهاز كهربائي واحد لكل منفذ. لا تفرطوا في استخدام لوحات الطاقة. لا تقوموا بتوصيل المقابس في مقبس واحد أو استخدام محولات مزدوجة.



اتركوا دائماً آلة تجفيف الملابس تكمل دورة التبريد قبل إيقافها. قوموا بتنظيف فلتر الوبر قبل كل استخدام.



استخدموا فقط أجهزة الشحن المعتمدة. قوموا بشحن الأجهزة على الأسطح التي لا تحترق أو افصلوها بمجرد شحنها.

# المطبخ والطهي

المطبخ هو الغرفة التي تحدث فيها معظم الحرائق في المنزل.

يُعد الطهي بدون مراقبة هو السبب الأكثر شيوعاً للحرائق في المطبخ، لذا تأكدوا من المراقبة عندما تقومون بالطهي.



## واصلوا المراقبة عند الطهي

- 🔥 تأكدوا من إيقاف تشغيل الموقد وموقد الطهي والفرن ومصادر الحرارة الأخرى قبل مغادرة المنزل أو النوم.
- 🔥 لا تستخدموا الماء مطلقاً لإطفاء الزيت أو الشحوم.
- 🔥 اشرفوا دائماً على الأطفال في المطبخ.



ابقوا الأشياء التي يمكن أن تحترق على بعد متر واحد على الأقل من مصادر الطهي والحرارة.



حافظوا على موائد الطهي والمشايي والفرن والشفاطة ومنطقة الطهي خالية من الشحم والزيت المتراكم.

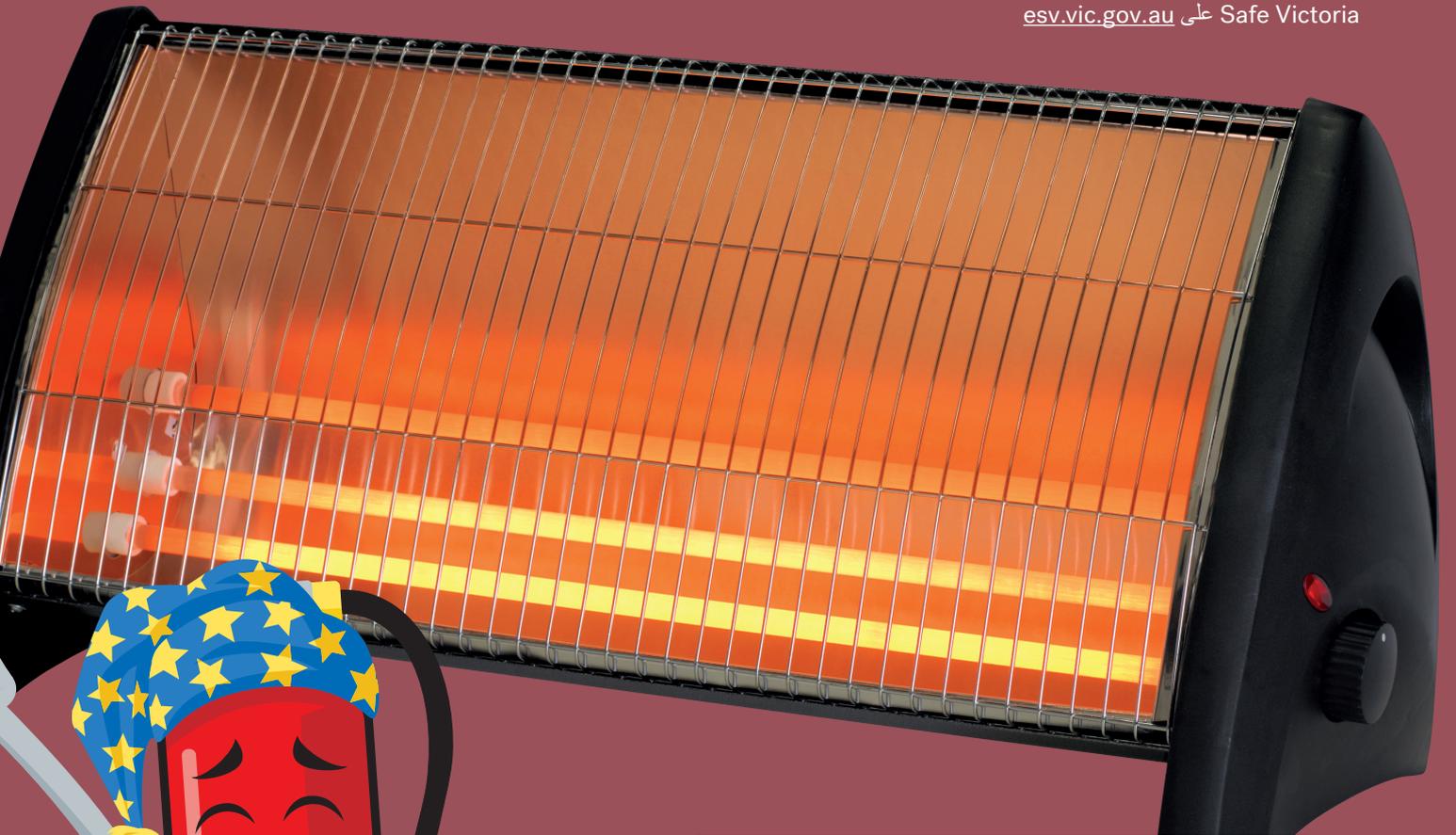


يجب أن تكون مطفاة الحريق وبطانية الحريق في كل مطبخ. استخدموها فقط إذا كنتم تعتقدون أنها آمنة.

# التدفئة

تعتبر المدافئ سبباً رئيسياً للحرائق، خاصة خلال أشهر الشتاء.

لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة موقع الويب لـ Energy Safe Victoria على [esv.vic.gov.au](http://esv.vic.gov.au)



قوموا بإطفاء التدفئة قبل الذهاب إلى النوم

- تأكدوا من أن التدفئة المنزلية، بما في ذلك أنبوب المداخن والمداخن، يتم تنظيفها وصيانتها بانتظام بواسطة فني معتمد.
- أطفئوا جميع التدفئة والنار المكشوفة قبل مغادرة المنزل أو النوم.



استخدموا دائما شاشة النار أمام النار المكشوفة.

الحدا الأدنى 1م

1م

احتفظوا بالأشياء التي يمكن أن تحترق على بعد متر واحد على الأقل من جميع مصادر الحرارة.



يجب مراقبة الأطفال بالقرب من المدافئ و النار المكشوفة.



تأكدوا من أن الجمر بارد قبل التخلص منه.

# السجائر والنيران المكشوفة

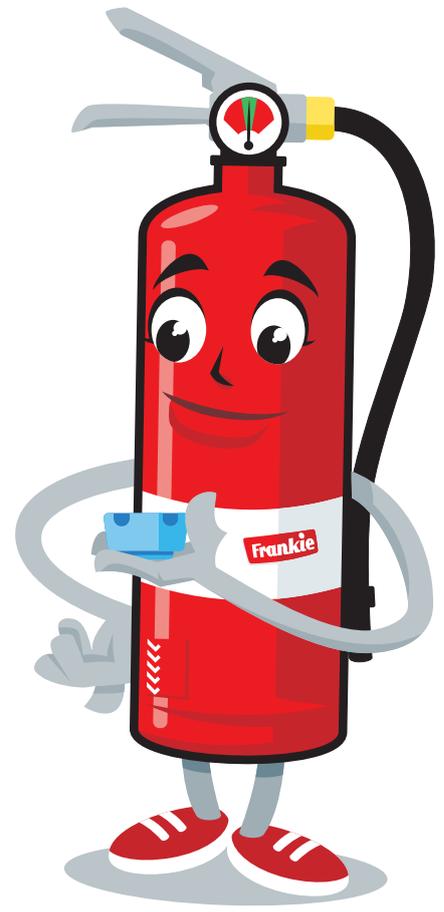
يمكن أن تسبب السجائر والشموع والبخور ومحارق الزيت الحرائق. قوموا دائماً بإطفاء أي لهب مكشوف أو سيجارة قبل مغادرة المنزل أو النوم.

استخدموا فقط الشموع والبخور  
ومحارق الزيت على أسطح مستقرة  
لن تحترق.



## أصقوها، لا تنقروها

- ❗ لا تدخنوا في السرير. التدخين في السرير هو أحد الأسباب الرئيسية للوفيات المرتبطة بالحرائق.
- ❗ يجب أن تكون النيران المكشوفة تحت الإشراف الدائم.
- ❗ احتفظوا بالولاعات والكبريت والشموع والبخور ومحارق الزيت بعيدة عن متناول الأطفال.
- ❗ فگروا في بديل لشمعة اللهب المكشوف، على سبيل المثال شمعة تعمل بالبطارية.



❗ لقد تسببت السجائر التي تم التخلص منها بإهمال في نشوب حرائق كبيرة في المباني متعددة الطوابق.



أطفئوا السجائر في منافذ السجائر الثقيلة عالية الجوانب وتأكدوا من أنها مطفاة قبل التخلص منها.



أصقوها، لا تنقروها؛ خاصة إذا كنتم تعيشون في مبنى متعدد الطوابق.



ابقوا الستائر والأشياء الأخرى التي قد تشتعل فيها النيران على بعد متر واحد على الأقل من اللهب المكشوف.

# خارج المنزل

قد يحتوي منزلكم على شرفة أو ساحة أو سقيفة أو مرآب أو منصة. يمكن أن تنتشر الحرائق بسرعة بسبب وجود عناصر مثل اسطوانات الغاز وعلب البنزين والمواد الكيميائية الأخرى.





قوموا بتنظيف الباربيكيو بانتظام من تراكم الشحوم والدهون بما في ذلك صينية التنقيط.



لا فقاعات، لا مشاكل!

تأكدوا من أن خرطوم الغاز الخاص بالباربيكيو (BBQ) لم يتلف، وأن التوصيلات مشدودة. تحققوا من وجود تسربات بالماء والصابون.



الحد الأدنى 50 سم

استخدموا الباربيكيو في الهواء الطلق فقط وحافظوا على مسافة لا تقل عن 50 سم من جميع الجدران أو الأسوار. لا تتركوا الطبخ دون مراقبة أبداً.

🔥 في السقيفة أو المرآب الخاص بكم، قوموا بتخزين المنتجات الكيميائية مثل البنزين بأمان بعيداً عن مصادر الإشعال وبعيداً عن متناول الأطفال.

🔥 إذا لم تعودوا بحاجة إليها، تخلصوا من المواد الكيميائية بشكل صحيح وآمن. لمزيد من المعلومات، تفضلوا بزيارة

[sustainability.vic.gov.au/detoxyourhome](https://sustainability.vic.gov.au/detoxyourhome)

خزنوا المواد  
الكيميائية الخاصة  
بكم بأمان

# قائمة مرجعية السلامة من الحرائق ✓

■ يجب أن يكون لديكم أجهزة إنذار دخان تعمل بشكل صحيح و عليكم اختبارها بانتظام.

■ يجب أن تكون لديكم خطة هروب من الحرائق المنزلية مخططة وتمّ التدرّب عليها.

■ واصلوا المراقبة عند الطهي.

■ قوموا فقط بتوصيل جهاز كهربائي واحد لكل منفذ لوحة طاقة. (بدون محولات مزدوجة).

■ ابقوا المخارج خالية من العراويل.

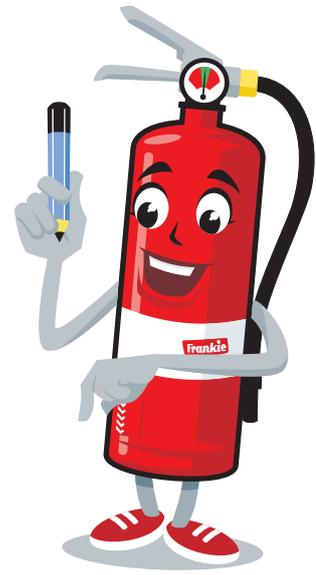
■ ابقوا جميع الأشياء التي قد تحترق على بعد متراً واحداً على الأقل من مصادر الحرارة.

■ ابقوا الولاعات والكبريت والشموع والبخور ومحارق الزيت بعيدة عن متناول الأطفال.

■ خزّنوا المواد الكيميائية بأمان بعيداً عن مصادر الاشتعال وبعيداً عن متناول الأطفال.

■ اتركوا دائماً المفاتيح في الأبواب المغلقة والأبواب الأمنية عندما تكونوا في الداخل حتى تتمكنوا من الهرب في حالة نشوب حريق.





# من المهم أن يكون لديكم خطة هروب من الحرائق المنزلية حتى تعرفوا كيفية الخروج بسرعة من منزلكم في حالة الطوارئ.

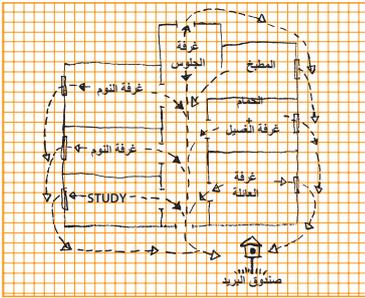
عنوانكم

.....  
.....  
.....

مكان التقاء أمن

.....  
.....  
.....

مثال على خطة الهروب من الحرائق المنزلية.



خططوا لهروبكم. تذكروا هذه النقاط المهمة:

- اعرفوا طريقتان للخروج من كل غرفة.
- أغلقوا الباب لمنع انتشار الحريق والدخان.
- ازحفوا بشكل منخفض في الدخان.
- اخرجوا. نبهوا الآخرين.
- عندما تكونون بالخارج، ابقوا خارج المنزل. لا تعودوا للداخل أبدا!
- التقوا في مكان الالتقاء المشترك في الجزء الأمامي من المنزل: على سبيل المثال أمام صندوق البريد. انتظروا حتى تصل فرق الاطفاء.
- اتصلوا بثلاثة أصفار (000) من أقرب هاتف متاح: على سبيل المثال منزل الجيران.

# معلومات إضافية

لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة المواقع الإلكترونية التالية:

## خدمات الإطفاء

هيئة الانقاذ من الحرائق في فيكتوريا (FRV)  
[frv.vic.gov.au](http://frv.vic.gov.au)

هيئة مكافحة الحرائق في الأرياف  
[cfa.vic.gov.au](http://cfa.vic.gov.au)

## مواقع أخرى

Energy Safe Victoria (ESV)  
[esv.vic.gov.au](http://esv.vic.gov.au)

خدمة الترجمة التحريرية والفورية (TIS)  
[www.tisnational.gov.au/en/Non-English-speakers/Help-using-TIS-National-services/Immediate-telephone-interpreting-for-non-English-speakers](http://www.tisnational.gov.au/en/Non-English-speakers/Help-using-TIS-National-services/Immediate-telephone-interpreting-for-non-English-speakers)

VicEmergency  
[emergency.vic.gov.au](http://emergency.vic.gov.au)

Expression Australia  
[expression.com.au](http://expression.com.au)

دائرة الأستر والإنصاف والإسكان (DFFH)  
<https://www.vic.gov.au/department-families-fairness-and-housing->

Kidsafe Victoria  
[kidsafevic.com.au](http://kidsafevic.com.au)

إدارة الطوارئ في فيكتوريا (EMV)  
[emv.vic.gov.au](http://emv.vic.gov.au)

Sustainability Victoria  
[sustainability.vic.gov.au](http://sustainability.vic.gov.au)

هيئة البناء الفيكتورية  
[vba.vic.gov.au](http://vba.vic.gov.au)

